

# Szövetkezés

Kiadja:  
„Hangya“ szövetkezetek központja.  
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Nagyenyed.

A „Hangya“ szövetkezetek  
hivatalos lapja

Előfizetési árak:  
Egész évre . . . . 120 leu  
Fél évre . . . . . 60 „  
Negyed évre . . . . 30 „  
Egyes szám ára 3 leu.

## Kormány-nyilatkozat a szövetkezetekről.

Az „Argus“ román gazdasági lap egyik legutóbbi számában beszélgetést közöl TRANCULIASI-tól az új kormány munkaügyi miniszterétől, aki gazdasági és társadalmi programjáról adott nyilatkozatában a szövetkezetekről következő nagy jelentőségű kijelentést tette.

Ami a szövetkezeteket illeti, ebben az irányban is sok a tennivaló, hiszen a szövetkezet az egyetlen út, amelyen a legeredményesebben nevelhetők a falusi tömegek és városi munkások is. Különösen a földreform után a termelés és eladás rendszeres szabályozása útján nagy jövő vár a szövetkezetekre, amelyeknek az is a feladata, hogy olcsó és jó gazdasági eszközökkel és vetőmagvakkal lássa el tagjait. Ennek a végtelen kiterjedésű működési ágának fogom szentelni munkám nagyrészét.

Az új munkaügyi miniszternek a szövetkezetek nagy fontosságát belátó nyilatkozata reménységgel tölthet el mindannyiunkat, kik az igazi szövetkezeti életnek a népre való gazdag áldásaiért dolgozunk és hisszük, hogy erős szövetkezeti szellemtől áthatott munkássága a kormánykeréknél a mi szövetkezeti mozgalmunkat is nyugodt és biztos révbe fogja juttatni.

## Telepesszövetkezeteink sorsa.

A Romániába szakadt egész kisebb-ségi magyar nemzet féltő aggodással figyelte a mintegy 28 kincstári telepközség sorsát, amely fölött immár 4 esztendeje megkondult az agrárreform vészharangja, melynek kongása telepes magyar véreink pusztulását hirdette jóelőre.

A szomorú aggodalom, — sajnos, — jogosnak bizonyult. Hiába hivatkoztak telepeseink szerződésbiztosította jogaikra, hiába a gyulafehérvári határozatokra, hiába tulajdonjoguknak alkotmánytörvényeinkkel egyértékű nemzetközi szerződésekben biztosított sérthetlenségére, hiába fordultak sérelmeik panaszával minden elképzelhető fórumon át a trónusig, hiába járultak végső kétségbeesésükben a Nemzetek Szövetsége elé orvoslásért, — világos igazuk dacára minden hiábavalónak bizonyult.

Mi vár e közel 30.000 főnyi magyar testvére, — kiknek 20—30 holdas, több évtizede birtokolt, többnyire saját véres veritékükkel őserdőkből irtott kis gazdasága alig ötödrészére csökkent, sőt igen sokuknál saját maguk építette házukkal együtt mindenüket elvette és így koldusbotra juttatta őket a rideg törvény alkalmazásának kegyetlensége és igazságtalansága, — ki tudná azt megmondani!?

Bizonyos, hogy a telepeseink között fennálló s mindenütt biztos alapon virágzó szövetkezeteink is súlyosan megérik ezt a nagy változást, mely gyökerében támadta és ingatta meg telepeseink létét.

A csapástól teljesen lesújtott s szinte a tébolyodás határáig jutott telepésnép természetesen elvesz-

tette vásárló kedvét s képességeit is. Igen sok közülök vándorbotot fog és elhagyja otthonát, vagy szolgálatba áll be, mert hiszen másképpen éhhalál vár rájuk és többnyire népes családjukra. Emellett még rájuk nehezedik a védekezés ügyvédi és egyéb költségeinek terhes halmozata is, mely mind most egyszerre vált esedékessé. Nem csoda, ha telepesszövetkezeteink forgalma ezidőkben erős visszaesést mutat s a vezetők minden gondos elővigyázatossága mellett is a lakosság kényszerült a hitelben vásárlásnál a szokott és megengedhetőnek tartott mértéken túlhaladni. Ha sehol és sohasem jogosult a szövetkezeti életben a kihitelezés, ebben az esetben mégis egyidőre el kellett szenvedniök telepesszövetkezeteinknek ezt a jelenséget, amelyet azonban megorvosolni elsőrendű feladatának kell tekintenie minden vezetőnek.

Mindenesetre telepesszövetkezeteink vezetőségeinek erősen résen kell lenniök, mert a szövetkezetek ellenségei is ujult erővel próbálkoznak támadásaikkal megbontani a sorok egységét. Árubeszerzéseknél, üzleti forgalom lebonyolításánál és ellenőrzésénél különös elővigyázattal és gondossággal kell kötelességét végeznie minden vezetőnek és alkalmazottnak.

Telepes népünk pedig, — mely úgyszólván teljes egészében szövetkezeti testvéreinkből is áll, — teljes mértékben megérdemli, hogy minden magyar ember, de sőt mindenfajú becsületesen és igazságosan érző ember aggodó figyelemmel, érdeklődő, támogató és segítő készséggel kísérje sorsát, mely most akárminő

6

## „Gazdák”

### Általános biztosító Részv.-Társaság

ményben részesülnek. Minden biztosítási ügyben részletes tájékoztatást nyújtanak a v. képviselők és a Hangya szövetkezetek.

Székhelye: Arad. Aligazg.: Kolozsvár, Temesvár. Kerületi i.: București. Vezérképviselet: Arad, Brassó, Nagyvárad, M.-vásárhely, Déva, Dicsőszentmárton, Gy.-fehérvár, Nagyenyed külön rangya vezérképviselettel, Kolozsvár román. kath. Népszövetségi vezérképviselettel, Szatmár és N.-szeben. Elfogad tűz, jég, élet, állat, betöréses lopás, baleset, szavatossági, szállítmány és üveg biztosításokat. Hangya szövetkezeti tagok külön kedvez-

vigasztalanul sötétnek és embertelenné mutatkozik is, kell, hogy előbbutóbb jobbraforduljon, mert lehetetlen, hogy mihamarább ne győzedelmeskedjék az emberiség lelken a becsületesebb, igazságosabb, emberségesebb szellem, a minden erőszak telett diadalmaskodó, koporsóból is feltörő, békességet és testvériséget teremtő krisztusi lélek!

Ez törhetetlen hitünk és szilárd meggyőződésünk! *Nemes Elemér.*

## Válaszoljunk a körkérdésekre!

Lapunk husvétiszámában „Körkérdés a szövetkezeti vezetőkhez” cím alatt három oly kérdést vetettünk fel, melyek mind szövetkezeteink életébe, ténykedési körébe vágó rendkívül fontos teendőket jelölnek meg, amelyeknek helyes megoldásával jelentős módon vihetnők előbbre szövetkezeti mozgalmunkat. Ezért rendkívül nagy jelentőséggel bír e kérdések körül kifejtendő minél szélesebb körű vélemény nyilvánítás, hogy azokból a leghelyesebb és legcélravezetőbb megoldási módok lesűrhetők legyenek.

Épp úgy mint lapunk hasábjain indítottuk meg a gyenge szövetkezetek felkarolására kellő eredménnyel járt akciónkat, hasanlóképp e három fontos kérdésben is a szövetkezeti forumon lapunk hasábjain keressük a helyes megoldási módokat.

**Válaszoljunk tehát minél előbb — ha egészen röviden is — a három alábbi kérdésre:**

1.) **Tartandók-e és miként kerületi szövetkezeti értekezletek?**

2.) **Miként oldható meg legjobban a szövetkezeti boltos kérdés?**

3.) **Hogyan biztosítsuk a fogyasztási szövetkezetek forgatóke szűkületét?**

**A szövetkezeti sajtó Németországban.** Németországban rendkívül nagy súlyt fektetnek a szövetkezeti propagandára s ezért a szövetkezeti sajtó mondhatni a legnagyobb eredményeket Németországban mutatja fel. Az elmúlt évben jelentékeny számban gyarapodott a szövetkezeti lapok előfizetőinek száma úgy, hogy egyedül a *Konsumgenossenschaftliche Rundschau* legnagyobb szövetkezeti lapnak 3882 újabb előfizetője akadt miáltal a lap 17818 példányban jelenhetik meg hetenként.

Azonkívül a különböző szövetkezeti szövetségek külön is adnak ki szövetkezeti néplapokat a melyek 1925-ben összesen 807712 példányszámban jelentek meg, ami viszonyítva a megelőző évi példányszámhoz mintegy 25%-os emelkedést mutat, ami csaknem megfelel a szövetkezeti tagok gyarapodási százaléknak.

Idézzük a „Konsumgenossenschaftliche Rundschau” 1926 január 2-iki számából a szövetkezeti sajtó terjedése iránti reményességét.

„Reméljük, hogy számos kis és középszerű szövetkezetnek azon jó példája, miszerint a szövetkezeti lapot minden egyes tagjának megküldi általános követésre fog találni és ezáltal a rendszeres szövetkezeti nevelőmunka a tagok gyarapodásában és öntudatosabbá tételében gazdagon megtalálja gyümölcsét”.

### Terjesszük

a „SZÖVETKEZÉS“-t gazdatagjaink körében.

## A központ közleményei.

**Az üres hordók visszaküldése.** Ismételten felhívjuk a szövetkezeti ügyvezetők figyelmét arra, hogy tévedések elkerülése végett mindenümmü üres edények visszaküldésénél a fuvarlevelet helyesen állítsák ki, vagyis a fuvarlevelen tüntessék fel a hordón található jelt és számot valamint a hordó minőségét: fapetroleumos, faolajos vagy vas benzines, vas petroleumos hordó. Ugyisint több hordó visszaküldésénél külön-külön kell mindeniknek a tara súlyát feltüntetni. Amikor pedig vasuttra feladják az üres edényeket egyidejűleg értesítsék központunkat is a feladás napjáról és részletezzék, hogy mit küldtek vissza.

## Mérges növényeinkről.

Mindenki tudja, hogy környékünkön mérges növények is teremnek, a melyek egészségünket és életünket veszélyeztetik. A mérges növények egyik része azért válik reánk veszedelmessé, mert a konyhára kerülhet, ételeinket megmérgezheti, másik része mint disznóvénny szerepel nálunk, harmadik része pedig vadon terem úton-útfélen és játszadozó gyermekeinkre nézve válhatik veszedelmessé. Mindezeket a mérges növényeket jó ismerni, hogy ellenük védekezhessünk és hogy elkerülhessük a mérgezéseket. Miután az összeseknek ismertetése nem férne el egyetlen egy cikk keretében, azért felosztom az anyagot több részre és ezuttal csak a **mérges disznóvénnyeket** óhajtom ismertetni, mert úgy tapasztalom, hogy kevesen tudják azt, hogy ez vagy az a kedvelt

disznóvénnyünk mérges és esetleg mérgezéseket okozhat.

Virágkereskedéseink mostanában tele vannak kankalincserpekkel, a *Primula obconica* lila virágú cserépnövényvel. Ezt a Primulát igen sok magánház virágasztalán találjuk, de kevesen tudják, hogy ez a növény tulajdonképpen mérges. Több háznál észleltem azt az esetet, hogy a ház urnője, a ki a cserépvirágokat gondozta, panaszkodott, hogy a kezén igen kellemetlen bőrgyuladást kapott. Orvost is hívtak, az heteken keresztül kezelte a beteg kezét, de nem tudták, mitől ered ez a baj. Csak jó későre derült ki, hogy a bőrgyuladás okozója a Primula volt. Ennek a Primulának u. i. sajátos mirigyes szőrei vannak a levelein, a melyek sajátos mérget választanak ki. Ez a mérge az ember bőrén gyuladást okozhat. Nem minden ember érzékeny ezen

mérge iránt, de egyes egyénekre nézve nagyon kellemetlenné válhatik. Ezt a különleges mérget ujabban elnevezték *Primula-mérge*nek.

Óvakodjunk tehát ezen növény leveleinek érintésétől.

Kedvelt tavaszi disznóvénnyünk a **gyöngyvirág**. A gyöngyvirágcsokor minden házban kedvelt disze az asztalnak, de kevesen tudják, hogy a gyöngyvirág is mérges. Óvni kell a gyermekeket, hogy meg ne rágják a gyöngyvirág szárát és ne jusson senkinek sem az eszébe, hogy azt a vizet, a melyben a gyöngyvirágcsokor állott, megigya, mert ezáltal megmérgeződhetik. Ha mást nem, hát erős hasmenést kaphat ettől. A gyöngyvirágnak minden része mérges, de minden rész másképp hat az ember szervezetére. A virágban a *convallarin* nevű mérge van, míg a gyökér a *convallamarin* nevűt tartalmazza. Előbbi

**Borosztályunk** értesíti szövetkezeteket, hogy az 1925 évjáratu borainkból forgalomba hozzuk a **Küküllőmenti** finom vegyes borunkat termelői versenyárban.

Azonkívül a kiváló minőségű **Erdély-Hegyaljai** borainkból forgalomba hozzuk az **1924 évi termésből: Leányka, Som, Muskotály és Rizling** pecsenye borokat hordóban, amely boroknak elsőrendűségére kellő biztosítékot nyújthat pinczészetünk hosszabb időn át való szakszerű kezelése.

Borainkat a szövetkezetek központi raktárunkból, továbbá Sepsiszentgyörgyi, Székelyudvarhelyi és Marosvásárhelyi transitó raktárainkból pedig a raktárakhoz közelebb fekvő szövetkezetek közvetlenül beszerezhetik.

Ajánljuk továbbá  $\frac{7}{10}$ -es buteliákban palaczkozott 1923 évjáratu **Leányka, Muskotály, Kövér és Tramini** kiváló óborainkat.

**Az üzletrészjegy.** Felhívjuk figyelmét szövetkezeteinknek a központunk által olcsóáron forgalomba hozandó üzletrészjegyekre, melyeknek célja az, hogy a többszöri üzletrészjegyzést azzal is, könnyebbé tegyék, hogy az újabb jegyzésekről nem kell külön külön üzletrészeket készíttetni, ami a jelenlegi drágaság mellett igen költséges, hanem ezen könyvalaku **üzletrészjegy**en összeítve vezetendők fel a tagok üzletrészei, és ugyan ezen jegyen az üzletrészek után kifizetett osztalékok több éven át elszámolást nyerhetnek. Ajánljuk szövetkezeteinknek, hogy minden tag részére szerezzék be

központunktól ezen üzletrészjegyeket és az újabb jegyzésekről már ilyen üzletrészjegyeket állítsanak ki és adjanak a Tagoknak. Az üzletrészjegy elenyészően csekély ára lehetővé teszi az újabb jegyzéseknél a régi üzletrészjegyek újabb javított üzletrészjeggyel való kicserélését.

**Olcsó és jó főzőedényt a háziasszonyoknak.** Vasosztályunk felhívja a szövetkezetek figyelmét arra a kedvező körülményre, mely szerint a medgyesi „Westen” zománcedény gyárral oly előnyös kötetést eszközöltünk, hogy annak folytán a gyár kisebb mennyiségű edényt is pld. 100 drbot jól csomagolva és ingyen ládában szállít ugyanolyan előnyárban, mint a milyen előnyös árakat a nagy szállítmányok után biztosít. Így ezen kedvező szállítási feltételek folytán napról-napra nagyobb mennyiségű zománczott edényt tudunk igen előnyös árakon a szövetkezeteknek küldeni.

E cikket már több szövetkezet bevezette és tudomással birunk arról is, hogy a vásárlási visszatérítés összegében egy-egy szép zománczott fazékkal ajándékozta meg több szövetkezet a szövetkezetből hűségesen vásárló háziasszonyokat, amiáltal még fokozottabb mértékben megnyerhette őket a szövetkezet mellé.

Nagyon ajánljuk szövetkezeteinknek, hogy egy próbarendelés feladásával győződjenek meg ezen cikk közkedveltségéről és kelendőségéről, minek alapján a zománc-

edény árut állandó cikként bevezethetik. Kivánatra képes árjegyzéket is küldünk.

**Rövidáruosztályunkba** az alábbi kitűnő gyártmányu rövidáruk érkeztek:

Matróz fapipa I.-a  
 „ „ Brayer  
 Selmeci pipa I.-a  
 „ „ piros pettyes  
 Kártya zsebkés vasnyelű  
 „ „ szarunyelű  
 „ „ dugóhuzós  
 „ „ cel. nyél divatos  
 Nikkel rámás kerek nagyító fűkör  
 „ „ finom kivitelű „  
 „ „ metszett „  
 Hárász Sziramín tű  
 Üvegfejű gombostű feketefej  
 Crochet csipke fehér, fekete, sárga  
 Megyfa pipaszár lapos vagy gömbölyű szopókás  
 Szájharmonika kitűnő  
 Thebe Raye zefir fehér  
 Szarvas „ szép minták  
 Selyemcsikos „  
 Nero Puplin „  
 Novidad Zeig szürke 120 cm.  
 Zanella Cloth paplanszin frais  
 Fekete Ternó fejkendő I.-a  
 Alsónadrág köper Schroll  
 Opál batiszt fehér  
 Kávéházi pipa fedél nélkül  
 „ „ fedéllel  
 Miska „  
 Divat „ fekete, sárga  
 Postakréta kék  
 Schroll Chiffon  
 Másoló iron Exelsior  
 „ „ La Kohinoor  
 Fanyelű evőeszköz  
 „ „ roséttás  
 „ „ extra finom

hashajtó és a veséket izgatja, addig utóbbi szivmereg, olyan hatású, mint a gyüszüvirág (*Digitalis*) mérge. Újabban a gyöngyvirág gyökerét szivbaj gyógyításra használják.

Házikerteinknek kedvelt diszvirága a **gyüszüvirág** a *Digitalis*. Piros, fehér és rózsaszínű pompás virágaival igazán diszét képezi kertünknek. De vigyáznunk kell, ne hogy valaki megrágja vagy lenyelje a levelét, mert az erős szivmérget tartalmaz. A gyüszüvirág különben nélkülözhetetlen gyógyszer szolgálatát a szivbajosok részére.

A nagyobb kertek, parkok és sétateretek szép diszbokra a **tiszafa** (*Taxus*). Télen is zöld levelei sötétzöld komor színökkel különleges hangulatot keltenek a emberben. Ezek az örökzöld levelek szintén mérgesek. A történelem adatai szerint **Cativilcus**, az eburonok királya, Julius Caesar szerint Taxussal mér-

gezte meg magát. A tiszafa levele bódítólag hat és kivált a házi állatainkat óvnunk kell tőle. A szép piros bogyóitól is óvni kell gyermekeinket.

Volt egy család, a hol 3 gyermek bevette a tiszafa levelét gilisztazűző szer gyanánt. A középső gyermek már 3 óra múlva meghalt; a legkissebbik, a hároméves gyermek 6 óra múlva, míg a legidősebb az ötéves 8 óra múlva halt meg. Utóbbi kissé hányt, azért tartott nála tovább, a míg kimult.

Mérges disznóvénnyünk a **nehézsagu boróka** (*Juniperus Sabina*) is, a melyet szintén nagyobb diszkeretekben találunk, de a erdélyi érc-hegységben vadon is terem. Leveleiben és bogyóiban erős hatású mérges illó olajat tartalmaz. A könnyelmű féléhrnépek ezt a növényt magzat-elhajtásra használják és igen sokszor belepusztulnak ebbe a köny-

nyelmu kísérletbe. Különbben mint hivatalos orvosi növény is szerepel a Sabina.

Nagyon diszes bokor a **fáj zanót** (*Cytisus Laburnum*). Mikor májusban élénksárga virágai hosszú fűrtökben lelógnak a bokorról nagyon kedves képet alkotnak. De ez a szép bokor is mérges.

Közismert növény az **oleander**, a mely déli Európában vadon terem, nálunk pedig csebrekben tartják. Az oleander is mérges növény. Leveleiben a gyüszüvirághoz hasonló mérges anyagot tartalmaz, vagyis szivmérget. Déli Európában, a hol az oleander vadon terem megtörtént, hogy kirándulás alkalmával oleanderfából faragták ki a nyársat, a melyen a zsványpecsenyét megsütötték és a ki ebből a pecsenyéből evett megmérgeződött tőle.

Dr. Páter Béla.

## Szövetkezeti élet.

○○○○○○○○

**Szövetkezeti halottak.** A haralyi fogyasztási szövetkezetet súlyos csapás érte pénztárnokának, idősb. **Szöke Lajosnak** váratlan elhalálózásával. Megboldogult a szövetkezet egyik megalapítója és kezdettől fogva buzgó derék pénztárnoka volt, odaadó működésének a szövetkezeti ügy sokat köszönhet. Elvesztése az egész szövetkezeti tábor őszinte részvételével találkozik, emlékét kegyelettel őrizzük.

Gyásza van a **nyárad-magyarosi** fogyasztási szövetkezetnek is mert boltkezelője **Nagy Lajos** mult hó 19-én meghalt. Elhunyt boltkezelő 5 éven át szorgalmas munkálkodással hűségesen szolgálta a szövetkezeti ügyet és becsületes munkálkodásával nagyban elősegítette a szövetkezet fejlődését. Elvesztését mélyen fájlaljuk.

**Házépítő szövetkezetek Angliában.** Angliában a legújabb kimutató szerint 238 szövetkezet működik azzal a céllal, hogy tagjai részére házakat épít és azokat bérbe adja. Ezeknek a szövetkezeteknek a taglétszáma 14.704, kik közül mintegy 5000 egyuttal bérlője is a szövetkezeti házaknak. Az épületek és telkek, melyek ezen szövetkezetek tulajdonában vannak, 7.697.146 font sterling értéket képviselnek. Szinte ugyanakkora összeget tesz ki azonban a szövetkezetek saját tőkéje is, mely üzletrésztőkéből, tartalékalapból és kölcsöntőkéből áll. Bérjövödelmük 477.545 font sterling volt, tiszta nyereségük pedig 65.586 font volt.

Felelős szerkesztő:

Dr. SZENT-IVÁNYI ÁRPÁD

Főmunkatárs: Ürmösi József.

Kapható a központban

# Superfoszfát

18%-os

műtrágya kisebb tételekben is.

## Különfélék.

**Kötelező a készbőröknél a négyzetméter szerint való számítás.** A Monitorul Oficial legutóbbi számában rendelet jelent meg, amely kész bőrökre kötelezővé teszi a négyzetméter szerinti számítását. A szakmában ez a rendelet átmenetileg nagy zavart okozott, mivel a készbőrt eddig kvadrátokban számították, még pedig angol, német, orosz, stb. kvadrátokban, amelyek különböznek úgy egymástól, mint a négyzetmétertől. A gyárakra és bór-nagykereskedőkre sok munkát hárt a rendelet, mivel minden egyes darabot át kell számítani négyzetméterre.

**A budapesti nemzetközi áru-mintavásár.** Az 1926. évi budapesti nemzetközi vásár április 17—26 között tartatik meg. A vásár alkalmából nyújtandó kedvezmények a vásári igazolványok megszerzéséhez vannak kötve. A vásári igazolványok tulajdonosai a vásárra utazás alkalmából a következő kedvezményekben részesülnek, Április 10—26 között utlevelük 50 százalékkal olcsóbban vizumoztatik (tehát 225 lejért) úgy a kolozsvári mint a bukaresti magyar konzulátusnál. A vizum utólag Budapesten is beszerezhető. Április 10—30 között az összes magyar vasutakon 50 százalékos menetdíj kedvezményben részesülnek. Április 17-től kezdve visszautazásnál a lebélyegzett vásárigazolványok alapján 50 százalékos vasuti kedvezmény jár a román vasutakon is. A vásárigazolvány azonkívül feljogosít a vásárterületére is.

## Publicațiuni oficiale.

### Hivatalos hirdetések.

**Cooperativa de consum și valorizare din Miclo-Lazuri** la 18 Apr. 1926 d. m. la ora 2 își va ținea în edificiul școlii **adunarea generală extraordinară** la care membrii sunt invitați conform §-ui 25 a statutelor. La caz dacă membrii nu se vor prezenta în majoritate, adunarea va avea loc în 25 Apr. 1926 care adunare fără considerare la numărul membrilor va fi capabilă de a aduce hotăriri valide. **Ordin de zi.** 1. Modific. § 1, 2, 4, 16, 21, 24, 31, 36 a statut. 2. Alegerea direcțiunei. 3. Alegerea cenzorilor. 4. Eventualele propuneri. Data Miclo-Lazuri 31 Martie 1926.

Consiliul de administrație.

**Cooperativa de Consum și valorizare din Abrudsat** în lichidare și comunică bilanțul de lichidare de pe anul 1925 în acele de mai jos:

### Activ:

1. Numerar	874'65 Lei
2. Creanțe la Casa de păstr. din Békésgyula	1700'71 "
3. Acțiuni de imprumut de războiu	3889'20 "
4. Cote la „Hangya”	773'40 "

Total: 7197'96 Lei

### Pasiv:

1. Capital social	5100'— Lei
2. Datorii	4857'60 "

Total: 9957'60 Lei

Adica pasivul e mai mare ca activul cu sumă de 2759'64 Lei.

**Cooperativa de consum și Valorizare din Turulung** ziua de 18 Apr. 1926 la ora 3 d. m. își va ținea în cooperat. de credit **adunară generală extraordinară** la care membrii sunt invitați conform §-lui 25 a statutelor. La caz dacă nu se vor prezenta în majoritate, adunare va avea loc în ziua 25 Apr. care adunare generală fără considerare la numărul membrilor va fi capabilă de a aduce hotăriri valide. **Ordin de zi:** 1. Alegerea direcțiunei. 2. Alegerea cenzorilor. 3. Propunere la sporirea capitalului din cote. Eventualele propuneri. Data Turulung 7 Mart. 1926. *Consiliul de administrație*

## Az Ön vevői,

akik a babkávé magas ára miatt nem isznak többé babkávét, örömmel veszik, ha Ön „Enrilot” ajánl nekik, melyből a háziasszony tisztán, minden hozzátét nélkül, a kedvelt reggeli és a szokásos ozsonnakávét ismét olcsón elkészítheti. Az „Enrilo” a babkávét ízét pótolja, nagy táperőjű, emellett a használatban való nagy kiadóssága révén tényleg olcsó. Ezen különlegesség minőségeért **Franck Henrik Fiai** az egyedüli gyártók szavatolnak.

# Lysiform

legjobb fertőtlenítő szer

beszerezhető a HANGYA-központ útján

15.

Cooperativa de consum și Valori-  
zare din Miheș la ziua de 18 April.  
1926 la ora 3 d. m. își va ținea în edi-  
ficiul consumului adunarea generală  
anuală ordinară la care membrii sunt  
invitați conform §-ului 24 a statutelor. La  
caz dacă membrii nu se vor prezenta în  
majoritate, adunarea va avea loc în ziua  
25 April. 1926 care adunare generală fără  
considerare la numărul membrilor va fi  
capabilă de a aduce hotărâri valide. *Or-  
din de zi:* 1. Raportul Consiliului de Ad-  
ministrație pe exercițiul anului trecut. 2.  
Examinarea bilanțului și acordarea abso-  
lutorului. 3. Stabilirea bilanțului. 4. Dis-  
pozițiunea referitoare la beneficiului net.  
5. Complectare Consiliulul de adminis-  
trație. 6. Alegerea cenzorilor. 7. Eventua-  
lele propuneri. 8. Propunere la sporirea  
capitalului din cote. La 30 Iunie 1925 a  
avut cooperativa 89 membri, cari repre-  
zintă 2264 de cote în cursul anului au  
intrat — membri cu — cote, au eșit  
2 membri cu 110 cote. În cursul anului  
au intrat membri vechii cu —  
cote. Bilanțul s'a examinat de domni cen-  
zorii și se află afișat în localul prăvăliei  
cooperativei spre vedere publică. Dat  
Miheș 15 Martie. *Cons. de administrație*

## HIRDESSÜNK A

„Szövetkezés“-ben!!

Köztudomásu tény, hogy a

## Dreher-Haggenmacher sörök

Romániában a vezető márkát képviselik.

Kérjünk mindenütt DREHER-HAGGENMACHER sört!

**H**a finom cukorkát akar,  
kérjen

## Melissát!

CLUJ—KOLOZSVÁR  
Telefon: 648—665.

Gyümölcsfák, gyümölcsfaalanyok, diszfák,  
rózsák, szőlőoltványok, amerikai  
alanyvesszők stb.

legjobb beszerzési forrása



**Ambrosi, Fischer & Co.**

R.-T.

**AIUD—NAGYENYED.**

Beszerezhető a Hangya központ utján.

MEGÉRKEZETT A CSODÁS

22

## ALADDIN-LÁMPA

Hosszu kísérletezés eredménye, a tudomány cso-  
dája az „Alladin-lámpa“, mely 94% levegővel  
és csak 6% bármilyen minőségű petróleummal  
égve 80 gyertyafényű hófehér, nappali világos-  
ságu izzófényt áraszt. Égése szag, füst és korom-  
nélküli, fénye állandó és egyenletes, tűzbiztos,  
mert nem robbanhat, égő állapotban minden  
veszély nélkül hordozható. Kezelése oly egy-  
szerű, hogy egy gyermekre nyugodtan rábiz-  
ható. Fénye háromszor jobb, mint bármely  
lámpáé. Anyagfogyasztása csak harmadrésznyi.

Beszerezhető a „HANGYA“ utján!

Szövetkezetek a raktáraknál megtekinthetik és kipróbálhatják.

*Aladdin*



Vegye meg az

*Aladdin*

l á m p á t!

## KOLOZSVÁRI TAKARÉKPÉNZTÁR ÉS HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ULJ-KOLOZSVÁR PIATA UNIKII 7.



**Saját tőkái: 48,000.000 lej.**

Fiókjai: Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár és Marosvásárhely.

Affiliált intézetei: Torda-Aranyos Vármegyei Takarékpénztár R.-i. Torda, Udvarhelymegyei Takarékpénztár R.-i. Székelyudvarhely, Alsófehérvármegyei Gazdasági Bank és Takarékpénztár R.-i. Nagyenyed, Szászrégenvidéki Takaréék és Hitelbank R.-i. Szászrégen. Áruraktárai a vasut mellett. Betéteket elfogad, váltókat le- számitol, bel- és külföldi átutalásokat teljesít. SAFE DEPOSIT.

•••••

5

Mindenféle bankszerű ügyletet előnyösen végez.

## Gazdasági köteleket

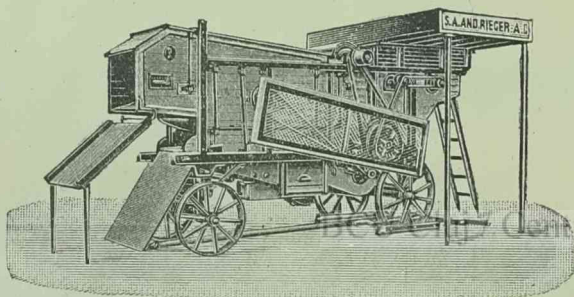
u. m. rudalóköteleket, istrángokat, kötő-  
fékeket, fűrészsinegeket és  
minden e szakmába  
vágó cikkeket

•• a legjobb minőségben gyártja ••

**MOLNÁR GYULA**  
AIUD—NAGYENYEDI KÖTÉLGYÁRTÓ CÉG.

Szövetkezetek csak ezen cég által gyártott kötél-  
árukat vásároljanak a „HANGYA“ központ utján.

19



## RIEGER AND.

GÉPGYÁRAK RÉSZV.-TÁRS.

SIBIU—NAGYSZEBEN.

Az ország legrégebb és legnagyobb mezőgazdasági gépgyárai!

Gyapjufésülőgépek,

Tépőhinták,

Tépőfarkasok,

Fonógépek,

Fésüáthuzatok

gyapjufésülőkhöz.

Cséplőgépek :

motorhajtásra,

kézi hajtásra,

járgányhajtásra.

Szelelőrosták,

Triörök.

Olajsajtók,

Olajmagzuzók,

Tengerivetőgépek,

Malomszékek,

Motorok,

Láncos kufak

kaphatók olcsó árak és kedvező fizetési feltételek mellett. Tavaszi ár-  
punk már megjelent, s azt bárkinek szívesen ingyen megküldjük.

Szövetkezetek a tranzitóraktáraknál kaphatnak árjegyzéket!

Az összes gyártmányaink a „Hangya“ szövetke-  
zetek központjában eredeti gyári árak mellett  
és eredeti fizetési feltételeink alapján megrendelhetők.

**Tessék mindenütt**

**„RIEGER“-féle gépeket kérni!**

21

